KONINKRIJK BELGIE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

Koninklijk besluit van [DATUM] tot wijziging van wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen.

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen, artikel 6, § 2, eerste lid van de wet van 23 maart 2020;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het Sociaal Statuut der Zelfstandigen, gegeven op 16 oktober 2020;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 oktober 2020;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 22 oktober 2020;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve

ROYAUME DE BELGIQUE
SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

Arrêté royal du [DATE] modifiant la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants.

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants, l'article 6, § 2, premier alinéa, de la loi du 23 mars 2020 ;

Vu l'avis du Comité général de Gestion pour le Statut social des Travailleurs indépendants, donné le 16 octobre 2020 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 octobre 2020 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 22 octobre 2020 ;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent

informeren over de aangenomen maatregelen en zeer snel de nodige beslissingen over het overbruggingsrecht moeten kunnen nemen;

des mesures adoptées et doivent pouvoir très rapidement prendre les décisions nécessaires concernant le droit passerelle.

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Ministre des Indépendants et de l'avis des Ministres réunis en Conseil,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS,

Artikel 1. In artikel 6, § 1, 6°, van de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 augustus 2020, worden de woorden "31 oktober 2020" vervangen door de woorden "31 december 2020".

Article 1er. Dans l'article 6, § 1er, 6°, de la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté royal du 22 août 2020, les mots « 31 octobre 2020 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 2020 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2020.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 2020.

Art. 3. De minister bevoegd voor Zelfstandigen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel,

Art. 3. Le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles,

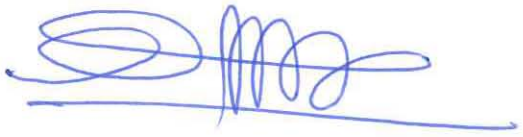
Van Koningwege,
De Minister van Sociale Zaken,

Par le Roi,
La Ministre des Affaires sociales,

Frank VANDENBROUCKE

De Minister van Zelfstandigen,

Le Ministre des Indépendants,



David CLARINVAL

KONINKRIJK BELGIE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

Koninklijk besluit van [DATUM] tot wijziging van wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen.

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen, artikel 6, § 2, eerste lid van de wet van 23 maart 2020;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het Sociaal Statuut der Zelfstandigen, gegeven op 16 oktober 2020;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 oktober 2020;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 22 oktober 2020;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve

ROYAUME DE BELGIQUE
SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

Arrêté royal du [DATE] modifiant la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants.

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants, l'article 6, § 2, premier alinéa, de la loi du 23 mars 2020 ;

Vu l'avis du Comité général de Gestion pour le Statut social des Travailleurs indépendants, donné le 16 octobre 2020 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 octobre 2020 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 22 octobre 2020 ;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent

vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse gezien de hoogdringendheid die gemotiveerd wordt door de Covid-19-pandemie;

arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, vu l'urgence motivée par la pandémie Covid-19 ;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door de Covid-19-pandemie;

Vu l'urgence motivée par la pandémie Covid-19 :

Gelet op het advies nr. [XXX] van de Raad van State, gegeven op [DATUM], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis n° [XXX] du Conseil d'Etat, donné le [DATE], en application de l'article 84, § 1er , alinéa 1er, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het coronavirus COVID-19 zich nog steeds verspreidt op wereldschaal en er meer specifiek op het Europese grondgebied een heropleving van de epidemie is, via grote uitbraken, en dringende maatregelen worden genomen om het risico voor de volksgezondheid te beperken;

Vu l'urgence motivée par le fait que le coronavirus COVID-19 se propage encore à l'échelle mondiale et qu'il y a de manière plus spécifique sur le territoire européen, une recrudescence de l'épidémie via de grands foyers, et que des mesures urgentes sont prises pour réduire le risque pour la santé publique ;

Gelet op het feit dat de zelfstandigen in sectoren die zwaar getroffen werden door de maatregelen genomen door de overheid en die hun zelfstandige activiteit vanaf de maand mei 2020 opnieuw mochten opstarten, nog steeds extra ondersteuning nodig hebben in het kader van de heropleving van de epidemie en de strengere maatregelen genomen door de overheid, wordt de tijdelijke maatregel overbruggingsrecht ter ondersteuning van de heropstart verlengd tot en met 31 december 2020;

Vu le fait que les travailleurs indépendants des secteurs qui ont été gravement touchés par les mesures prises par le gouvernement et qui ont été autorisés à reprendre leur activité indépendante à partir du mois de mai 2020 ont encore besoin d'un soutien supplémentaire dans ce contexte de recrudescence de l'épidémie et de mesures plus strictes prises par le Gouvernement, la mesure temporaire de droit passerelle de soutien à la reprise est prolongée jusqu'au 31 décembre 2020 inclus;

Gelet op het feit dat de sociale-verzekeringsfondsen en de administratie de zelfstandigen zeer snel moeten kunnen

Vu le fait que les caisses d'assurances sociales et l'administration doivent pouvoir informer très rapidement les indépendants

informeren over de aangenomen maatregelen en zeer snel de nodige beslissingen over het overbruggingsrecht moeten kunnen nemen;

des mesures adoptées et doivent pouvoir très rapidement prendre les décisions nécessaires concernant le droit passerelle.

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Ministre des Indépendants et de l'avis des Ministres réunis en Conseil,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS,

Artikel 1. In artikel 6, § 1, 6°, van de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 augustus 2020, worden de woorden “31 oktober 2020” vervangen door de woorden “31 december 2020”.

Article 1er. Dans l’article 6, § 1er, 6°, de la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants, modifié par l’arrêté royal du 22 août 2020, les mots « 31 octobre 2020 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 2020 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2020.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 2020.

Art. 3. De minister bevoegd voor Zelfstandigen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel,

Van Koningwege,
De Minister van Sociale Zaken,

Frank VANDENBROUCKE

De Minister van Zelfstandigen,

Art. 3. Le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles,

Par le Roi,
La Ministre des Affaires sociales,

David CLARINVAL

Le Ministre des Indépendants,